

## Procuration

INSÉRER ICI LE NOM  
COMPLET ET L'ADDRESSSE  
DU DEMANDEUR

Le(s) soussigné(s).....  
.....  
.....  
.....  
.....

par les présentes octroie(nt) **Alessandri & Compañía**, et/ou aux avocats MM. **Arturo Alessandri C.**, et/ou **Rodrigo Velasco S.**, et/ou **Fernando Jamarne B.**, et/ou **Felipe Cousiño P.**, et/ou **Rodrigo Velasco A.** et/ou **Raúl Montero I.**, et/ou **Santiago Ortuzar D.**, et/ou **Macarena Gatica L.**, de Santiago du Chili, une procuration ample et suffisante pour que, ensemble ou séparément, ils demandent aux bureaux et autorités qui correspondent la concession des droits de Propriété Intellectuelle et/ou Industrielle, tels que des brevets, modèles d'utilité, dessins industriels, marques, noms de domaine, variétés végétales et autres droits relatifs. A cet effet, le mandant les autorise pour effectuer devant les autorités mentionnées toutes les démarches nécessaires avec la finalité indiquée et en défense de ses droits de propriété industrielle et/ou propriété intellectuelle tels que: déposer des demandes, faire des déclarations, accepter des cessions, payer des impôts, justifier des exploitations, demander des copies autorisées, recevoir des documents, présenter des preuves, faire appel et réclamations, transiger judiciairement et extrajudiciairement, se rétracter et percevoir. De même, le mandant les autorise pour entamer des actions légales et judiciaires, y compris des plaintes criminelles contre les falsificateurs et imitateurs de n'importe quel de ces droits; demander l'approbation et enregistrement des contrats de licence; acheter, vendre et céder des marques; annuler des enregistrements, partiellement ou totalement; transférer des demandes et des enregistrements; déposer des oppositions et les retirer et faire le nécessaire devant n'importe quelles autorités administratives ou judiciaires aux effets précédemment indiqués; et déléguer la présente procuration.

TYPE DE DEMANDE:  
CETTE PROCURATION  
POURRA ÊTRE UTILISÉE  
POUR TOUTE FUTURE DEMANDE  
D'ENREGISTREMENT DE MARQUE  
DE COMMERCE  
OU DE DÉPÔT DE BREVET,  
SI ELLE N'EST PAS  
RESTREINTE À UN CAS  
PARTICULIER

LIEU ET DATE DE SIGNATURE

Octroyé et signé à  
.....  
.....  
Date :.....

IMPORTANT  
LA PERSONNE QUI SIGNE AU NOM  
DE LA SOCIÉTÉ DOIT ÊTRE  
IDENTIFIÉ AVEC SON NOM  
COMPLET (PRÉNOMS ET NOM)  
AINSI Q'AVEC SA POSITION DANS  
LA COMPAGNIE.

IL N'EST PAS NÉCESSAIRE QUE LA  
SIGNATURE SOIT AUTORISÉE PAR  
UN NOTAIRE NI LÉGALISÉE.

Signature/Firma: .....

Position/Cargo: .....

## Poder

El/los suscrito/s.....  
.....  
.....  
.....  
.....

por el presente otorgan a **Alessandri & Compañía**, y/o a los abogados Sres. **Arturo Alessandri C.**, y/o **Rodrigo Velasco S.**, y/o **Fernando Jamarne B.**, y/o **Felipe Cousiño P.**, y/o **Rodrigo Velasco A.**, y/o **Raúl Montero I.**, y/o **Santiago Ortuzar D.**, y/o **Macarena Gatica L.**, de Santiago de Chile, poder amplio y bastante para que, conjunta o separadamente, soliciten de las oficinas y autoridades que corresponda la concesión de derechos de Propiedad Intelectual y/o Industrial, tales como patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas comerciales, nombres de dominio, variedades vegetales, registros sanitarios y demás derechos relacionados. Con este objeto, los facultan para efectuar ante dichas autoridades todas las gestiones necesarias con la finalidad indicada y en defensa de sus derechos de propiedad industrial y/o intelectual, tales como: presentar solicitudes, hacer declaraciones, aceptar transferencias, pagar impuestos, justificar explotaciones, solicitar copias autorizadas, recibir documentos, aportar pruebas, deducir apelaciones y reclamos, transigir judicial y extrajudicialmente, desistirse y percibir. Asimismo los facultan para entablar acciones legales y judiciales, inclusive acciones civiles y querellas criminales contra los infractores, falsificadores e imitadores de cualquiera de tales derechos; solicitar la aprobación e inscripción de contratos de licencia; comprar, vender y ceder marcas comerciales; cancelar parcial o totalmente registros; transferir solicitudes y registros; deducir oposiciones y retirarlas y hacer cuanto fuere necesario ante cualesquiera autoridades administrativas o judiciales para los efectos arriba indicados, dándoles también facultad para delegar el presente poder.

Otorgado y firmado en .....  
.....  
Fecha.....